



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindefausschusses**

**Deliberaziun
dla giunta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
14.06.2022

Ore - Uhr - Ora
09:00

OGGETTO:

Servizio di refezione scolastica presso la scuola elementare di La Valle - anno scolastico 2022/2023

GEGENSTAND:

Schulausspeisungsdienst an der Grundschule von Wengen - Schuljahr 2022/2023

ARGOMËNT:

Sorvisc de refeziun tla scora elementara da La Val - ann de scora 2022/2023

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustific.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Angel Miribung	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Rita Moling	Referent	Assessore		
Felix Nagler	Referent	Assessore		
Johann Rubatscher	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Angel Miribung

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidëza
y detlarëia daverta la sentada. La giunta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

HiUQzPEqyDWjENipU+8xu/0BZ29bG7Bs5mHD2cCYPvI=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

OHNEyL9SmwZ1aKPsGfWCtGa3yDSSDMAW+1qV6BwvM=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Vorausgeschickt, dass der Schulausspeisungsdienst im Sinne von Art. 11 des LG vom 31.08.1974, Nr. 7, von den einzelnen Gemeinden gewährleistet wird, wobei dieselben die Richtlinien und die Modalitäten für die Organisation des Dienstes sowie die entsprechenden Zugangsvoraussetzungen und die Kostenbeteiligung zu Lasten der Anspruchsberechtigten festlegen;

dass der ladinische Schulsprengel Abtei mit Schreiben vom 23.05.2022 (unser Prot. 4399) der Gemeinde mitgeteilt hat, dass mit Beschluss des Sprengelrates vom 28.04.2022 ab nächstem Schuljahr 2022/2023 eine Änderung des Stundenplanes in der Grundschule Wengen vorgesehen ist, mit Unterricht jeden Tag auch nachmittags, von Montag bis Freitag;

dass der Gemeindeausschuss in der eigenen Sitzung vom 24.05.2022 die genannte voraussichtliche Änderung des Stundenplanes mit der Notwendigkeit den Mensadienst in der Grundschule Wengen an jedem Tag der Woche, von Montag bis Freitag, zu organisieren besprochen hat und demnach ist dem Schulsprengel mit Schreiben Prot. 4565 vom 27.05.2022 bestätigt worden, dass der Gemeindeausschuss mit dem neuen Stundenplan sowie damit den Mensadienst in der Grundschule Wengen täglich von Montag bis Freitag ab dem Schuljahr 2022/2023 zu gewährleisten einverstanden ist;

Erachtet, die Zulassungskriterien, sowie die Spesenbeteiligung zu Lasten der Benutzer des Schulausspeisungsdienstes an der örtlichen Grundschule für das Schuljahr 2022/2023 festlegen zu müssen;

Erachtet im Sinne einer gesunden Ernährung während der Schulzeit, den Jausendienst „pausa sana“ zu gewährleisten sofern mindestens 60% der besuchenden Schüler diesen in Anspruch nehmen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 2005, Nr. 2039, und in die darauf folgenden Änderungen, mit welchem die Richtlinien für die Beteiligung des Landes an den Führungskosten des Schulausspeisungsdienstes festgelegt werden;

Odiù i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la mercia digitala

Dit danfora, che aladò dl art. 11 dla lege provinciala 31.08.1974, n. 7, vègn le sorvisc de refeziun scolastica garantí dai singui comuns, olache i medemi fissëia i criteris y les condiziuns de organisaziun dl sorvisc sciöche ince i recuisic d'azes revardënc y de contribuziun ales spëises a ciaria di benefiziars;

che la Direziun raionala de scora ladina de Badia ti á comuniché al Comun cun lëtra di 23.05.2022 (nosc prot. 4399) che cun delibera dl Consëi d'Istitut di 28.04.2022 él preodü dal proscimo ann de scora 2022/2023 inant na mudaziun dl orar scolastich tla scora elementara da La Val, cun leziuns vigni de ince domisdé, dal lünesc al vëindres;

che la junta de comun á traté te süa sentada di 24.05.2022 la previjiun de mudaziun dl orar de scora suradita cun la nezescité de mëte a jí vigni de dl'edema, dal lünesc al vëindres, le sorvisc de mensa tla scora elementara da La Val y al ti é spo gnü confermé ala Direziun cun lëtra prot. 4565 di 27.05.2022 che la junta de comun é a üna cun l'orar nü dla scora y ince da garantí le sorvisc de mensa por la scora elementara düc i dis de scora, dal lünesc al vëindres, a pié ia dal ann de scora 2022/2023;

Araté de messëi fissé i criteris d'azes y les tarifes a ciaria di utënc dl sorvisc de refeziun tla scora elementara por l'ann de scora 2022/2023;

Araté, al fin de promëie l'educaziun alimentara, de garantí le sorvisc de „pausa sana“, tan inant che al é almanco le 60 % di scolari che tol pert;

Odüda la deliberaziun dla Junta provinciala 13 de jügn 2005, nr. 2039 y les mudaziuns suandëntes, cun chëra che al vègn fissé i critërs por la partezipaziun dla Provincia ales spëises de gestiun dl sorvisc de refeziun scolastica;

Premesso, che ai sensi dell'art. 11 della legge provinciale 31.08.1974, n. 7, il servizio di refezione scolastica è garantito dai singoli comuni, ove gli stessi fissano i criteri e le modalità di organizzazione del servizio nonché i corrispondenti requisiti di accesso e di partecipazione alle spese a carico dei beneficiari;

che l'Istituto comprensivo delle località ladine di Badia ha comunicato al Comune con lettera del 23.05.2022 (ns. prot. 4399) che con delibera del Consiglio d'Istituto del 28.04.2022 è prevista a partire dal prossimo anno scolastico 2022/2023 una modifica all'orario scolastico della scuola elementare di La Valle, con lezioni ogni giorno anche al pomeriggio, dal lunedì al venerdì;

che la giunta comunale ha trattato nella propria seduta del 24.05.2022 tale previsione di modifica dell'orario scolastico con la necessità di organizzare per ogni giorno della settimana, dal lunedì al venerdì, il servizio di mensa scolastica nella scuola elementare di La Valle e di conseguenza è stato confermato all'Istituto con lettera prot. 4565 del 27.05.2022 che la giunta comunale approva il nuovo orario scolastico ed è a favore di garantire il servizio di mensa scolastica per la scuola elementare per tutti i giorni della settimana, dal lunedì al venerdì, a partire dall'anno scolastico 2022/2023;

Ritenuto di dover fissare i criteri di accesso e le tariffe a carico degli utenti del servizio di refezione presso la locale scuola elementare per l'anno scolastico 2022/2023;

Ritenuto, al fine di promuovere l'educazione alimentare, di garantire il servizio „pausa sana“ qualora vi aderiscano almeno il 60% degli alunni frequentanti;

Richiamata la deliberazione della Giunta provinciale 13 giugno 2005, n. 2039, e successive modifiche, con la quale vengono fissate le linee guida per la partecipazione della Provincia alle spese di gestione del servizio di refezione scolastica;

Visto il prospetto dei costi di gestione della refezione scolastica, prot. n. 4957 del 14.06.2022 e accertato che il grado di copertura delle entrate a carico degli utenti è adeguato;

Ritenuto allora di fissare la retta come indicato nella parte deliberativa;

Vista la legge provinciale 31.08.1974, n. 7, in materia di assistenza scolastica;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

all'unanimità in forma palese

- 1) Di continuare il servizio di refezione presso la scuola elementare di La Valle anche nell'anno scolastico 2022/2023 e di somministrare il pranzo nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì.
- 2) Di determinare il contributo spese del pranzo come segue:
 - 2,60 € iva inclusa per alunno per un pranzo.
- 3) Di determinare i seguenti contributi spese a carico del personale docente e altro personale ivi impiegato per l'anno scolastico 2022/2023:
 - 3,30 € iva inclusa a persona per un pranzo se il pranzo è composto come quello degli alunni nello stesso giorno.
- 4) Di determinare le seguenti riduzioni:
 - Per il personale docente di sorveglianza il pranzo è gratuito.
- 5) Di garantire il servizio di "pausa sana", qualora venga usufruito da almeno il 60% degli alunni.
- 6) Di determinare i seguenti contributi spese per la "pausa sana" per l'anno scolastico 2022/2023:
 - 0,90 € iva inclusa per alunno per una "pausa sana";
 - 1,50 € iva inclusa a persona per una "pausa sana" per il personale docente e l'altro personale ivi impiegato.

Nach Einsichtnahme in die Kostenaufstellung für die Führung der Schulausspeisung, Prot. Nr. 4957 vom 14.06.2022 und festgestellt, dass der Deckungsgrad mit den Einnahmen zu Lasten der Besucher angemessen ist;

Erachtet demnach die Gebühren wie im beschließenden Teil angegeben, festzulegen;

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 31.08.1974, Nr. 7, im Bereich der Schulfürsorge;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) Den Schulausspeisungsdienst an der Grundschule von Wengen auch im Schuljahr 2022/2023 weiterzuführen und das Mittagessen jeweils Montags, Dienstags, Mittwochs, Donnerstags und Freitags zu verabreichen.
- 2) Folgende Kostenbeteiligung für das Mittagessen festzusetzen:
 - 2,60 € inkl. MwSt. pro Schulkind für ein Mittagessen.
- 3) Zu Lasten des Lehrpersonals und des weiteren dort tätigen Personals für das Schuljahr 2022/2023 folgende Kostenbeiträge festzusetzen:
 - 3,30 € inkl. MwSt. pro Person für ein Mittagessen sofern das Mittagessen so zusammengesetzt ist wie jenes der Schüler am selben Tag.
- 4) Folgende Ermäßigungen festzusetzen:
 - Für das Lehrpersonal, das den Aufwandsdienst ausführt, ist das Mittagessen kostenlos.
- 5) Den Jausendienst „pausa sana“ zu gewährleisten, sofern mindestens 60% der besuchenden Schüler diesen in Anspruch nehmen.
- 6) Folgende Kostenbeteiligungen für den Jausendienst „pausa sana“ für das Schuljahr 2022/2023 festzusetzen:
 - 0,90 € inkl. MwSt pro Schulkind für eine Jause „pausa sana“.
 - 1,50 € inkl. MwSt pro Person für eine Jause „pausa sana“ für das Lehrpersonal und das weitere dort tätige Personal.

Odü le prospet di cosc por la gestiuon dla refeziun scolastica, prot. n. 4957 di 14.06.2022 y azerté che le nivel de curida cun les entrades a ciaria dles uténzes é adegué;

Araté porchël de fissé les tarifes sciöche dé dant tla part deliberativa;

Odüda la lege provinziála 31.08.1974, nr. 7 sura l'assisténza scolastica;

Odüs:
le bilanz de previjiun corènt;
le statut de comun varènt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

deliberëia LA JUNTA DE COMUN

all'unanimité en forma evidënta

- 1) De jí inant cun le sorvisc de refeziun tla scora elementara da La Val ince tl ann de scora 2022/2023 y de dé fora la marëna i dis lünesc, mertesc, mercuri, jöbia y vëndres.
- 2) De determiné i contribuc suandënc ales spëises dla marëna:
 - 2,60 € cun iva lapró por scolar por üna na marëna.
- 3) De determiné i contribuc suandënc ales spëises a ciaria dl personal de scora y de ater personal che laora dailó por l'ann de scora 2022/2023:
 - 3,30 € cun iva lapró a porsona por marëna sce la marëna é metüda adüm sciöche chëra di scolars tl medemo de.
- 4) De determiné les riduziuns suandëntes:
 - Por le personal d'insegnamënt che ciara sura é la marëna debann.
- 5) De garantí le sorvisc de "pausa sana", sce al vëgn anuzé da almanco le 60% di scolars.
- 6) De determiné i suandënc contribuc ales spëises pro la "pausa sana" por l'ann de scora 2022/2023:
 - 0,90 € cun iva lapró por scolare por na „paua sana“.
 - 1,50 € cun iva lapró por porsona por na „pausa sana“ por le personal de insegnamënt y l'ater personal che laora dailó.

- 7) Di determinare le seguenti riduzioni:
- se un alunno è assente per malattia per almeno 2 settimane consecutive e questa assenza è documentata da un relativo certificato medico presentato presso scuola, non è dovuto nessun pagamento per il pranzo;
 - qualora una stessa famiglia vanti più di due alunni iscritti presso le mense scolastiche di San Martino di Badia o La Valle, la retta per il servizio viene ridotta alla metà a partire dal terzo alunno in ordine di età.
- 7) Folgende Ermäßigungen festzusetzen:
- wenn ein Schüler wegen Krankheit mindestens 2 aufeinanderfolgende Schulwochen vom Unterricht fernbleibt und diese Abwesenheit durch ein diesbezügliches ärztliches Zeugnis, das der Schule vorgelegt wird, belegt ist, zahlt das Kind für diese Zeit nicht das Mittagessen;
 - im Fall dass mehr als zwei Schüler einer und derselben Familie den Auspeisungsdienst in St. Martin in Thurn oder Wengen besuchen, wird der Kostenbeitrag ab dem dritten Schüler, dem Alter nach, um die Hälfte reduziert.
- 7) De determiné les reduziuns suandëntes:
- sce n scolar fala por maratia por almanco 2 edemes consecutives y chësta assënza vëgn documentada da n revardënt certificat dl dotur presenté te scora, ne paia le müt degüna marëna;
 - sce la medema familia á plü de dui scolars scric ite pro la refeziun scolastica da San Martin de Tor o La Val, spo vëgn la reta por le sorvisc smendrida al mez a pié ia dal terzo scolar ordiné do l'eté.
- 8) Di determinare che un eventuale rinuncia al servizio deve essere comunicata per iscritto al comune ed avrà effetti ai fini contributivi a partire dal primo giorno del mese successivo alla data di comunicazione.
- 8) Festzusetzen, dass ein eventueller Verzicht auf den Dienst, der Gemeinde schriftlich mitgeteilt werden muss, und dass dieser hinsichtlich der Kostenbeteiligung ab dem ersten Tag des Folgemonats nach Mitteilung berücksichtigt wird.
- 8) De determiné che n'eventuala renunzia al sorvisc mëss gní comunicada por scrit al comun y che ara vëgn tignida en conscidraziun ai fins contributifs a pié ia dal prüm de dl mëis do la data dla comunicaziun.
- 9) Di contabilizzare gli introiti sul capitolo 30100.02.020108 del bilancio di previsione dell'anno 2023.
- 9) Die Einnahmen auf dem Kapitel 30100.02.020108 des Haushaltsvoranschlages 2023 zu verbuchen.
- 9) De contabilisé les entrades sön le capitul 30100.02.020108 dl bilanz de previjiun por l'ann 2023.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermá y sotescrit.

Il sindaco – Der Bürgermeister
L'ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindegsekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Angel Miribung

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigni zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè opoziziun cuntra chësta deliberaziun ala giunta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 17511	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------